GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

DECRETONAN GUBERNAMENTAL PA PROMOCION DEN CUERPO POLICIAL

Alto Comisario mr. Dolfi Richardson: Nos Cuerpo ta orguyoso di Boso

Decretonan gubernamental pa promocion den Cuerpo Policial

E siman aki Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega decretonan gubernamental na un grupo di Polis, anunciando nan promocion pa puestonan mas halto den Cuerpo Policial Aruba. El a expresa cu ta cu hopi placer e ta haci entrega di e decretonan den presencia di famianan di su coleganan.

Alto Comisario Dolfi Richardson a gradici tur e Polisnan pa nan dedicacion, specialmente como cu – aunke e situacion ta mehorando - ta usual cu e procesonan den Gobierno ta tarda un poco, pero semper e coleganan ta traha cu mesun dedicacion y energia. El a expresa cu como Alto Comisario e ta hopi contento di mira cu su coleganan ta duna contenido na e responsabilidad cu nan tin den comunidad, cu semper nan ta sigui haci nan maximo esfuerso, ta tuma nan trabao na serio y ta traha semper consciente di e hecho cu comunidad ta depende riba Polis.

Mr. Dolfi Richardson a subraya cu e sosten pa e miembro di Cuerpo Policial ta esencial; e trabao ta dificil y ta compleho y e apoyo di famia y sernan keri ta hopi importante. P'esey na momento di celebra ocasionnan manera promocionnan y aniversarionan, semper ta invita e famianan pa ta presente pa gradici nan tambe.

Durante e ceremonia di entrega a conta cu presencia di un ex Polis kende ta wordo considera un colega ainda, esta Karel Jeand'or. E tabata invitado special di Rocco Tjon, kende a yam'e y bis'e cu e ta Jeand'or su "role model" y e ta desea pa e ta presente na e ocasion asina importante den su carera, cual ta momento cu el a ricibi su promocion como Hoofdinspecteur.

Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a splica cu Cuerpo Policial no ta consisti solamente di Polis uniforma, pero mester corda semper riba e otro departamentonan manera e seccion tecnico y administrativo, cual ta complementa e trabao di e coleganan Polis. E siguiente personanan a ricibi nan promocion: Hoofd Staf Korpschef, Rocco Tjon – Hoofdinspecteur; Waarnemend District Chef Noord, Andrew Hoo – Inspecteur; Specialist Sectie Meldkamer J.A.M. Geerman – Hoofdagent y Hondengeleider Vianney Coffie.

Na e ocasion aki no solamente miembronan di Cuerpo Policial cu ta uniforma a ricibi nan promocion, pero tambe un otro miembro, esta Giovanni Kock, kende ta traha den departamento di mantencion a ricibi su promocion.











ATA den reunion cu Formador Mike Eman

ATA tin un modelo solido cu a demostra di ta funciona



TURISMO a hunga un rol grandi den e recuperacion economico di pais Aruba. E cifranan di turismo den e ultimo 4 añanan ta na agrado di henter e sector turistico y particularmente di Aruba Hotel & Tourism Association. James Hepple a expresa esaki algun dia atras durante di un reunion cu formador Mike Eman. E desaroyonan positivo aki ta danki na e esfuersonan pa Aruba keda semper un paso dilanti di e competencia den e sector turistico y e disponibilidad di fondonan pa por eherce e trabou aki efectivamente. E disponibilidad di fondonan pa haci e trabounan aki ta danki na e cambionan recien caminda a instirui Aruba Tourism Authority Sui Generis. Esaki ta un cambio cu a haya sosten y a cuminsa bou di Gabinete Mike Eman, caminda cu presupuesto pa promove Aruba ta bou di maneho di e mesun ATA. ATA tabata invita pa sinta cu formador Eman y su team na inicio di e siman aki. E delegacion di ATA a wordo presidi pa directora Ronella Tjin Asjoe-Croes, kende a haya e reunion uno hopi interesante unda a haya chens pa dialoga riba diferente aspecto cu ta importante pa Aruba Tourism Authority y Turismo di Aruba en general.

Tema di e reunionnan semper ta cuminsa cu splicacion di e contenido di e carta cu Gobernador Refunjol a entrega na formador y e puntonan pa tene cuenta cu nan den formacion di su Gobierno. A intercambia di pensamento y despues ATA a duna un resumen di resultadonan cu e organisacion aki a logra den su casi 4 aña di existencia. A presenta tambe con diferente indicador ta mustra cifranan hopi positivo. ATA a trece dilanti tambe algun punto di atencion, specificamente pa loke ta e area di turismo y su desaroyo. Den cuadro di esaki a menciona cu for di momento cu a independisa ATA, cambiando ley, a crea un modelo solido cu ta un punto fuerte den e maneho di turismo. Esaki ta algo cu mester sigui cu ne, pasobra el a demostra di ta uno exitoso.

A pone formador Eman na altura di e Business Plan cu ta trahando riba dje pa e proximo tres añanan, cual ta wordo hinca den otro cu contribucion di stakeholdernan. Un di e puntonan cu lo enfoca hopi riba dje, cu ta cuadra cu pensamento di formador, ta e enfoke riba producto Aruba. Atrayendo mas bishitante cu ta gasta mas pero e producto Aruba mester mehora. Den esaki ATA por hunga un rol, dunando su contribucion di loke por wordo mehora, basa riba loke e bishitantenan ta pensa. "E balansa ey ta haci cu ATA ta bay tin un rol activo y pro-activo," Tjin Asjoe a bisa. A pidi den cuadro di esaki mas capacidad den cantidad di asientonan.

Pa loke ta mehoracion di producto Aruba, ATA ta aplaudi tur e desaroyonan cu a tuma luga riba tereno di infrastructura. "Nos ta spera cu esaki wordo maneha na un forma duradero pa Aruba conta cu un bon producto pa hopi aña," e directora di ATA a comenta. El a agrega cu mester tene cuenta cu e generacion di bishitantenan nobo, cu kisas tin otro necesidadnan cu e bishitantenan actual. Pa finalisa a pidi atencion pa combatimento di criminalidad.

Esiman aki ainda lo no forma un Gobierno



DEN un entrevista cu formador Mike Eman, el a splica cu tin dos trayecto ta cana simultaneamente. Ta trata aki di e contendio di e programa di gobernacion unda cu Gobernador a informa formador kico ta loke ta wordo considera importante. Di otro banda formador mes a haci diferente consulta pa haya un idea di e linea di pensamento di diferente instancia encuanto diferente situacion. Esaki ta parti di e contenido di formacion y tambe di e temanan cu ta importnate pa e formacion. E otro linea ta e discusion encuanto e gabinete nobo y cual ministerionan ta bai tin, cuanto ministerio ta bai tin y con nan ta bai wordo reparti.

Tin reunionnan ta andando tur e dianan aki y e proceso ta cana su caminda. Na momento cu yega na e potencial ministernan, nan mester pasa door di un screening. Tambe mester papia cu Gobernador atrobe y despues por papia di un formacion di gobierno. Mester percura pa e credencialnan di e hendenan pa wak si nan ta apto pa e funcion. Tanten cu e roceso aki no yega su fin, no por bisa nada.

Durante tur e dianan aki tambe a hiba consulta riba e posibel ampliacion di Ministerionan. Enseñanza mester bai riba su mes y Finansa Publico tambe mester por bai riba su mes. Ambos ta temanan importante y ta rekeri atencion specifico. Un decision mester cay di cual gobernador lo mester duna su sello di aprobacion. Gobernador mester aproba e proposicionnan y e resultado final ta depende di Gobernador. E siman nos dilanti formador lo bishita Gobernador pa asina presenta e conclusionnan di contenido. Den dia ta reuni cu gremionan pa haya nan opinion y crea draagvlak y anochi ta sigui riba e aspectonan politico y formador tap sera cu pronto lo yega na un resultado firme.

Con pa raporta y controla efectividad di MVO (Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen)

PwC cu lectura tocante responsabilidad social corporativo

Den aula di Universidad di Aruba



Recientemente PwC a celebra e promocion como doctor di un di su directornan, Dr. Ralf Wieriks RA. Esaki a tuma luga na luna di mei na Erasmus Universiteit na Rotterdam y diamars PwC Aruba a organisa e presentacion cu Dr. Wieriks na Universidad di Aruba tocante su tesis "The Landscape of Sustainability Assurance – Towards further shaping the assurance approach". PwC y Dr. Wieriks a presenta publico general, pero particularmente comerciantenan y otro accountants e oportunidad pa haya informacion valioso cu a bin dilanti durante Wieriks su investigacion pa produci e tesis. Dr. Wieriks a presenta e contenido di su tesis y a discuti e situacion actual na Aruba, como tambe e diferente pasonan cu un organisacion por tuma.



Durante su investigacion Wieriks a concentra riba kico e responsabilidad di companianan ta den nan comunidad y con nan ta realisa esaki y raporta esaki. Ademas, den su proefschrift e ta describi con accountantnan por controla e rapportnan produci tocante e accionnan di parti di e companianan.

Cu e conocemento adkiri pa cu con pa controla e documentonan aki, Wieriks a revisa diferente rapport internacional, for di cual a resulta cu e maneho di control ta leu di ta standard y accountantnan tin basta dificultad den e proceso di efectua e control.

Ralf Wieriks (1970) a studia Economia di Empresa y e la bira auditor despues di a finalisa su estudio di post-Master Accountancy na Universidad di Amsterdam. E tin 20 aña di experencia den e ramo di contabilidad y den su funcion actual e ta director na PricewaterhouseCoopers Dutch Caribbean; e ta na cabes di e asina yama Vaktechnisch Bureau di e departamento di Assurance. Ya pa 12 aña caba Wieriks ta dunando les di auditing and assurance na Universidad di Corsou den e programa Bachelor and Master, den colaboracion cu Universidad di Groningen. Den cooperacion cu Erasmus Universiteit, na Rotterdam e ta duna les den e programa di post-Master Auditing di e Inter-Continental University of the Caribbean. Por bestel e tesis di Dr. Wieriks na Amazon.com, via di e siguiente site : www.amazon.com.

Habitante ta yega cas y a bin haya ladronnan ta coba den nan truck







Diamars anochi a drenta informe di cu ora doñonan a yega cas a nota cu tin ladronnan ta hortando den nan cas na Savaneta y cu ainda nan ta eynan, mesora a dirigi un patruyanan na e sitio. Na yegada di e patruyanan a bin compronde cu aki ta trata di 2 hoben bisiña di eybanda mes cu lo a kibra drenta horta, mesora polis detene nan como sospechoso ora cu a lista nan a bin haya droga den nan poder polis a confisca esaki tambe.

Utilities Aruba NV ta hunga un rol importante den ehecuta vision sostenibel di Gobierno

UTILITIES Aruba NV, bou di cual tur compania di utilidad di Gobierno ta cay, ta un instancia cu ta hunga un rol importante den maneho sostenibel cu Prome Gabinete Mike Eman a bin ta hibando. Un delegacion di Utilities a reuni cu Formador Mike Eman, kende e siman aki ta sigui cu e ronda di encuentronan prome cu formacion di e Gobierno nobo keda concretisa. "E reunion a bay hopi bon," tabata reaccion di Frank Hoevertsz, Director di Utilities na su salida di e encuentro cu Formador Eman y su team. El a splica cu Formador tabata interesa den e ultimo desaroyonan den e compania, cual t'e vision pa futuro, y con ta bay implementa vision di Gobierno den proyectonan concreto di e compania.

A conclui den e reunion cu pais Aruba tin un posicion prominente den maneho di sostenibilidad y bista di hopi pais di mundo ta riba kico e isla chikito aki ta haciendo, pero principalmente kico nan por siña di e isla aki.

Ta remarcabel, Hoevertsz a splica, cu den e ultimo Green Conference cu a wordo realisa hunto cu Cref, a constata cu Aruba ta cana hopi dilanti compara cu otro paisnan y interes pa tuma over loke Aruba a haci ta grandi. "E ta duna nos e forsa y conviccion cu nos ta riba e bon caminda," Director di Utilities a splica.

Dialogo Social tambe tabata un tema durante e encuentro aki unda cu a papia riba organisacion di un evento grandi asina cu Gobierno ta sinta pa discuti tur e temanan cu mester wordo trata den e plataforma aki.



Minister dr. Richard Visser:

Meta ta pa IMSAN bira tambe un centro top den nos region pa cuido diabetico

IMSAN ta dedica un Siman na Diabetes

INSTITUTO Medico San Nicolas IMSAN ta preparando pa nan Siman di Diabetico. E siman aki lo tin un programa combina cu diferente actividad interactivo.

Dialuna ultimo tabatin un open dag y despues a sigui cu un lectura di dr. Eddy Falconi tocante Diabetes y Complicacion di Riñon. Esaki ta un problema grandi na Aruba y pesey nan ta dedica e aña aki n'e malezanan di riñon.

Diamars ultimo tabatin un workshop na Wayaca tocante Cuido di Pia dirigi na diabeticonan mes y e personanan cu ta yuda e grandinan na cas y cu kier sa con pa corta e uñanan y otro actividadnan cu tin di haber cu cuido na cas.

Ayera diarazon tabatin un bijscholing p'e dunadornan di cuido, e dokter, specialista, enfermeranan. Aki un dokter specializa di Hulanda conoci pa su bukinan tocante cuido pa diabetico a comparti su experticio.

P'awe tin Les di Cushina na YMCA. Aki lo duna algun tips y receta relaciona cu e dianan di fiesta. Lo sera e siman cu un actividad special mañan diabierna cu un atardi di movecion. Esaki lo wordo dirigi n'e personanan diabetico cu tin dificultad pa move.

Tur hende ta bon-bini. Pa inscripcion mester yama y asina reserva e lugar, por yama Centro Diabetico IMSAN na 524-8888 y na Wayaca na 588-7618.

Banda di esaki, Minister di Salubridad y Deporte, Richard Visser ta hopi entusiasma cu e actividadnan cu lo tin e siman aki den cuadro di Siman di Diabetico. El a expresa cu IMSAN nos conoce como e centro di urgent care y un centro completo pa diabetes.

Na IMSAN tin e dialysis center mas avanza di nos region, pero tambe tur e otro fasenan di cuido pa diabetico cu ta rond di e paciente. Cu esaki por wak cu ta trahando den prevencion tambe.

Den e siman aki ta bay tin workshops, movecion pa hendenan incapacita, lecturanan di profesionalnan no solamente p'e pacientenan, pero p'e hendenan cu ta trahando cu cuido diabetico, e Minister a splica.

Meta ta pa IMSAN bira tambe un centro top den nos region pa cuido diabetico den tur e fasenan cu e maleza di diabetes tin rond di dje.

«Mi ta kere cu atrobe IMSAN ta mustrando cu e ta un ‹front runner› den esaki. Tambe ta mustrando cu e ta un lugar cu ta bay crece y cu continuamente ta hisa e nivel di cuido pa nos pacientenan», Minister Visser a manifesta.

El a agrega cu aunke cada dokter di cas ta keda responsable pa su poblacion di paciente, a dicidi di pone e praktijk ondersteuners p'asina e malezanan cronico cu ta cay bao di dje, wordo sosteni di un forma mas amplio.

Tin mas proyecto di calidad cu ta sigui, e mandatario a subraya.

Ta papia aki di proyectonan cu pa basta aña ta trahando riba nan conhuntamente cu tur e partnernan y tambe educacion manera e opleidingnan cu tin riba nivel di dokter, nursenan y praktijk ondersteuners.

Aworaki, p.e., tin 9 pracktijk ondersteuners cu ta creciendo ainda mas. Cada un di nan ta maneha 3 praktijk y nan ta aportando na un parti di e cuido cu ta critico pa nos eerste lijn, e mandatario a laga sa.



ATIA su Corporate Gala Dinner ta priminti di bira un exito rotundo

FALTANDO apenas algun dia pa ATIA su Corporate Gala Dinner. Diabierna dia 1 di November 2013 na Aruba Marriott Resort, e evento prestigioso di ATIA cu e titulo "Surpassing our economic expectations" lo tuma luga. E orador invita e aña aki ta dr. Steven Martina di Corsou, actualmente Presidente y CEO di Guardian Group Fatum. E preparacionnan ta bayendo ful swing y e team di ATIA ta trahando duro riba e ultimo detayenan.

Oportunidad pa Network
E anochi aki ta priminti di bira uno hopi informativo y den un bon ambiente. E anochi lo wordo clausura cu Robert y su Solo Banda Show cu semper sa di pone bon ambiente. Tambe lo tin un lounge area apart di e ballroom, cu ta brinda bon oportunidadnan pa networking y cera conoci cu otro comerciantenan.

Topico
"Surpassing our economic expectations" sigur ta un di e metanan principal di cualkier comerciante, specialmente den e temponan aki, unda cu e competencia ta grandi riba un isla chikito. E evento special aki, combina cu baile, cena y entretenimento ta pa sigui trece e comunidad comercial di Aruba hunto.

Orador dr. Steven Martina
Dr. Martina no ta un persona desconoci den e mundo di economia den nos region. Den e periodo di januari pa juni 2013, dr. Martina a fungi como Minister di Asuntonan Economico y como Vice Prome Minister di Corsou. Den pasado dr. Martina tabata Presidente y CEO di Fatum y Presidente y CEO di Aqualectra. Dr. Martina ta un persona cualifica, cu un Phd den Applied Economics, cu amplio experiencia y conocemento riba e tereno di tecnologia y economia. Un persona cu ta conoci pa a haci cambionan grandi, introduci innovacion y desaroya diferente proyecto significante.



Info ticket
Ticket ta na balor di AWG 175,- y ta obtenibel na oficina di ATIA. Pa haci reservacion of pa compra di ticket, por yama na 582-7593 of por e-mail Aura na aura@atiaruba.org. Tambe por pasa libremente na ATIA durante oranan di oficina.

Sponsor
Por ultimo, e evento aki ta wordo patrocina pa ALBO Aruba & AWM (Arubaanse Wegen Maatschappij), ASTEC, CHS, Guardian Group, Romar Trading, Setar y e patrocinado principal Aruba Bank.



Celebracion Dia di Assistent di Boticario

DIABIERNA 25 di October lo celebra Dia di Assistent di Boticario y pa e motibo aki, Inspeccion di Medicina lo ta cera henter dia pa publico. E departamento ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e lo ta cera e dia ey.

Gran caminata Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte

BON nochi miembronan di prensa aki ta sigui un comunicado di Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte .

Nos lo ta organisando un caminata pa por recauda fondo pa nos fundacion e lo tuma luga 10 di november pa 5pm saliendo for di Plaza Juan Pablo Duarte. E Caminata lo ta di 5KM.

Na nos sede na Dakota por haya ticket pa 15 florin cu lo consisti di un flanel pa e caminata di 10 di November benidero.

Tambe nos ta haci un suplica na comunidad y comercio pa contribui cu nos fundacion paso necesidad ta hopi pa cumpli cune pa informacion pa yama 5825890 Of 5920533 Of por acudi libremente na nos sede na Avenida Milo Croes 35A .
Nos tin un number di cuenta 4473094 na RBC Cualkier Donacion lo yuda nos fundacion. Nos tin cuater grupo uniforma cu tambe lo cana hunto cu nos. Atentamente Winston Tavarez den nomber di Directiva. Union ta hasi forsa pa un bon causa bo por yuda .

Awe ta dia di bista na bo hobby of deporte

DEPORTE of hobby ta diverticionan sano cu ta tene un persona liber for di droga. Awe 24 di october, e segundo dia den nos siman di bisti na locura, siman di cinta cora, nos kier tuma e tempo y dedica nos mes na nos hobby of deporte. E por ta bisti e uniform di bo team faborito of bo hungado faborito, of algo cu ta representa e hobby desea.

Di e manera aki nos ta mustra di ta consciente y di kier biba un bida liber di droga. Join nos riba e fecha aki, saca e potret, post e riba nos facebook page FADA ARUBA, bisa amigo/ conoci nan LIKE e potret y gana premionan atractivo.

24 october 2013
TEAM UP
bisti deporte / hobby

Dora Kock, sobrebibiente di cancer di matriz:

Sosten di famia ta crucial den e proceso pa pasa door di e periodo di cancer



Awe ta 18 aña pasa cu sra Dora Kock, kende ta biba na Kadushi Largo, ta celebra cu e ta liber di cancer. Sra Dora Kock a conta nos con el a pasa e susto di su bida ora cu 23 aña pasa dokter a dun'e e mal noticia cu e dolornan cu e tabata haya tabata pa motibo cu e tin cancer na su matriz. Sra Dora a conta cu e ta un persona cu tin hopi miedo di dokter y specialmente di cancer y esaki a pone cu cada bes cu e bai dokter, e tabata bai cu su yiu muher Mady. Mady tabata esun cu tabata haya e splicacionnan di dokter y e tabata haci tur cos posibel pa busca un forma pa su mama recobra su salud bek. E tempo ey e seguronan no tabata paga tur cos y asina famia Kock a haya nan ta bende yen di cos y hipoteca nan cas pa nan por a hiba nan mama den exterior. Na Venezuela dokternan a bisa nan cu nan ta laat y a manda nan bek Aruba ya cu e cancer lo a plama y lo mester a saca diferente organonan vital di sra Dora su curpa cu e posibilidad cu e lo fayece toch. Asina mes e famia no a perde speransa y Mady a percura pa su mama yega Hulanda unda cu nan a opera e mama cu tur e consecuencianan cu esaki por tin. Nan a splica e yiu muher cu e posibilidad ta grandi cu su mama por fayece pero nan no a perde fe y Dora a bai e operacion. Dokternan a saca diferente organo, e.o. e blaas y un parti di e tripanan. Dora a pasa den hopi cos pero awe e ta liber di cancer.

E ta biba cu dos stoma, uno pa remplaza su blaas y uno pa e ontlasting. Den tur e trayectoria aki e famia a aserca Koningin Wilhelmina Fonds Aruba cu a duna e famia tur e sosten necesario y a yuda nan pa nan por a pasa den e enfermedad. Mady y sra Dora a splica cu miedo ta un factor importante den e proceso pa pasa door di e enfermedad y cura. Miedo ta paralisa tanto e pashent como e famia. P'esey ta crucial pa e famia ta para fuerte banda di nan ser keri. Sosten, amor y pasenshi ta aspectonan clave pa yuda e pashent pasa door di e momentonan dificil.



Segun sra Dora, amor ta vence tur cos y bo no mester give up. Lucha te unda cu bo por y biba na un forma saludabel cu cuminda di tera y hopi vitamina. Y dimes no lubida bo fe. Esaki lo yudabo den temponan dificil pa por dunabo e aliento pa sigui dilanti y bringa pa bo salud.

Awe Corte di Prome Instancia cu caso masha yamativo

Caso di malversacion y accidente cu resultado cu persona a keda cu paralisis permanente

AWE dia 24 october Corte di Prome Instancia algún caso interesante den Corte. E prome ta pa 8.30. unda C.R.S.B. mester duna cuenta di malversación cometi den un conocido perfumería, siendo Manager di e tienda.

Otro caso interesante ta stipula pa 9.30 unda A.R.D. ta wordo acusa di malcomportacion den trafico cu consecuencia cu e otro chofer a keda cu lesión físico hopi grave. Esta cu dicho chofer a keda cu un paralisis permanente di full su curpa. E accidente aki a tuma lugar dia 30 di juni 2011, riba e cruzada di Caya Ernesto Petronia y Katunastraat.

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.R.S.B.	S.B. ta wordo acusa di malversacion, conhuntamente cu otronan of un otro, di un suma di mas cu 178.000 dollar di un perfumeria den e periodo di 14 di augustus 2012 te 23 di september 2012, cu e tabatin bao dje como manager di e tienda. E ta wordo acusa ademas di, conhuntamente cu otronan of un otro, a intencionalmente keda sin meld e im- of exportacion di placa di un valor di mas cu 20.000 florin of a intencionalmente meld esaki incorectamente riba 25 di september 2012.
09.30	A.R.D.	D. ta wordo acusa di a comporta su mes di tal manera den trafico riba 30 di juni 2011 como chofer di un auto na haltura di e T-weg di Caya Ernesto Petronia y Katunastraat, cu tabata su culpa cu a tuma lugar un accidente di trafico, pasobra el a core sin tene cuidao y/of sin paga tino cu velocidad halto, dor di cual e no tabata por a stop riba e caminda muha, dor di cual el a slip y a bay riba e banda robez di caminda, dor di cual el a boks cu un otro auto, dor di cual e chofer di e auto aki a sufri lesion fisico hopi grave (paralisis permamente di full su curpa).
10.30	A.G.L.M.	L.M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 24 di april 2010.
11.00	R.S.C.	C. ta wordo acusa di, cu intencion di causa lesion pisa na un persona, y cu premeditacion, a hinca e persona aki varios biaha y na un forma intencionalmente violento cu un sker na su cara riba 12 di november 2011.
11.40	R.S.	S. ta wordo acusa di a intencionalmente haci uso di un pasaporte falso riba 21 di juni 2013.
11.50	G.E.F.L.	F.L. ta wordo acusa di a haci uso di un of mas permiso di estadia falso y/of un of mas uittreksel di bevolking falso den e periodo di prome di augustus 2011 te 27 di april 2013.

Coca Cola y Ecotech Aruba ta recorda comunidad riba e "Single Serve" campaign

Un di e manera nan pa abo gana bo entrada pa saca potret cu e FIFA World Cup Trophy dia 2 di November proximo

DEN September ultimo, Coca Cola y Ecotech Aruba a anuncia nan colaboracion pa asina no solamente trece conscientisacion riba reciclahe pero tambe curasha Aruba pa recicla y gana nan entrada pa e evento mas grandi na Aruba pa 2013; cual ta e yegada di e trofeo mundial di FIFA dia 2 di November proximo.

E "Single Serve" campaign ta masha facil mes pa participa. Ecotech Aruba tin nan famoso toter nan na 14 differente lugar/snacks rond di isla, di San Nicolas pa Noord. E parti importante di e campaña aki no ta solamente cu abo por ta un di e feliz ganadornan, pero tambe ta un di e meta nan mas grandi cu Coca Cola y Ecotech Aruba kier wak riba nos dushi isla, cu enbez cu e bleki of boter di plastic nan aki, wordo tira afo pero nan lo wordo recicla y asina minimalisa e cantidad di desperdicio cu lo keda riba nos isla.

Consumidor nan di Coca Cola, Diet Coke of Coke Zero, lo cumpra esaki nan na e lugar nan aki, bebe y na e toter nan tin un marker cu asina por scirbi, entre otro: nan nomber y fam, adres y number di contacto; deposita esaki den e toter di Ecotech Aruba y asina ta participa pa asina por ta un di e 75 ganador nan.

E ganadornan lo wordo saca dia 25 di oktober durante e exhibicion di arte reciclahe cu e scol nan secundario ta participando den dje.

E lugar nan participante nan ta: Valero Essoville, Central Madereinse, Gallo Rojo, Tia Rosa Snack, Kabayan, Shahai Take Away, Niaska, Valero Boulevard, Bright Bakery, Shoco Snack, Nos Aventura Snack, Dushi Snack, Mi Bunker Snack y Welcome Snack.

Despues di reunion cu Formador Eman

Delegacion di Aruba Bankers Association orguyoso di por duna su aporte





Un delegacion di Aruba Bankers Association 'ABA' a reuni cu Formador Eman y su team dialuna ultimo. Presidente di 'ABA', sra. Marcelline Richardson a bisa na su salida di cu e reunion a bay den bon ambiente.

"Nos ta orguyoso di a wordo invita, sigur pasobra nos ta kere di t'e pilarnan primordial den brinda sosten na e sector financiero. Nos kier duna nos aporte na Formador den su tarea cu el a haya di Gobernador".

Marcelline Richardson a bisa cu e discusionnan a bay den forma hopi constructivo na unda nan a trece nan punto y proposicionnan dilanti.

Loke ta importante ta cu mester wak kico ta loke e comunidad kier. Educacion ta un punto cu ABA kier enfoca riba dje. Aunke cu micro financiamento no tabata un topico cu a wordo discuti, ABA ta dispuesto pa sigui yuda negoshinan chikito cu kier establece nan mes cu financiamento.

Sra. Marcelline Richardson a bisa cu nan proposicionnan a wordo bon ricibi.

"Ta bon di por sinta cu Gobierno den un discusion habri y duna bo punto di bista den un ambiente relaha. Importante ta awor kico ta bay wordo haci cu e informacion aki, tanto di parti di gobierno como di nos parti". Richardson a subraya cu ABA kier sigui duna su sosten na Gobierno mas tanto posibel.

"Esaki ta djis un comienso. Nos lo topa bek asina cu Gobierno ta forma cu plan y accionnan mas concreto. Tur esaki pa un mihor y mas fuerte Aruba".

Pa festival di buki pa mucha

Contado di cuenta, Kathleen Thielman, ta bishita scol



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta contento di por presenta Kathleen Thielman, autor Boneriano riba e programa di e Festival di Buki pa Mucha 2013.

Kathleen a skirbi e cuenta: 'Bito ku su bala di leter'. Kathleen a traha mas cu 10 aña como maestra di prome ciclo na Colegio Cristu Bon Wardador na Boneiru. Kathleen a duna les na mucha di kleuter y tambe na mucha di 1e y 2e klas. Kathleen ta gusta traha cu mucha y e ta gusta duna les y ta traha tur dia cu hopi smaak.

Kathleen tin su mes programa di mucha tur diasabra na radio Energia 'E koto di alegria' cu ta pa e curason di mas chikito te cu esun di mas grandi. E ta hopi contento cu e invitacion pa e Festival di Buki pa Mucha na Aruba.

Su presentacion pa e siman di buki ta bay ta un cuenta hopi leuk. Un cuenta den forma di drama, cantica y movecion cu popchi. Kathleen a skirbi e cuenta en conexion cu e tema di siman di buki. E nomber di e cuenta ta: 'Bito ku su bala di leter'. Bito ta un mucha homber cu tur dia su mama ta papia cun'e pa e tene su mes na reglanan den futbol, pero semper e ta wordo persigui door di otro muchanan den e wega cu cos ta sali for di man. Tur wega ta bira un desordo. Si bo kier sa kico ta pasa cu Bito keda pendiente. Kathleen su deseo ta cu hopi mucha sera conoci cu e cuenta y con su persona lo trece esaki dilanti.

Den siman di 1 pa 8 di November e grupo di escritor y contado di cuenta lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca merdia. Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna dia prome di november dilanti biblioteca pa 5 or di atardi. Tur actividad ta gratis.



"De Barracudas Synchro Aruba" ta forma parti di

ASU Age Group Figure Competition



Diadomingo pasa, 20 di october e club di landamento sincroniza "The Barracudas" tabatin su competencia anual como parti di e "ASU Olimpiade".

Diadomingo mainta tur atleta mester a presenta 4 figura tecnico un pa un pa locual nan a ricibi puntuacion entre 1 pa 10. Tabatin un panel di 4 Huez, y mester menciona cu tambe tabatin 3 Huez di pratica.

E resultadonan di e figuranan den diferente categoria ta: Figures BEGINNERS: 1. Meghan Tromp; 2. 3. y 4. Zury Ruiz; 5. 6. 7. Jolina Dedier; 8. 9. 10..

Figures 12 and under: 1. Victoria Geurts; 2. Kainah Croes; 3. Zurienne Dabian; 4. Meghan Tromp; 5. Nakeisha Jacobs; 6. Jasiliene Schmidt; 7. Sara Vidal Castano; 8. Chante Martis; 9. Sarah Silva; 10. Janelly Piña; 11. Dominique van Daal; 12. Carolina Alvarez; 13. Angelina Harmoen.

Figures 13-15: 1. Abigail de Veer; 2. Isabella Noguera; 3. Anastasia van Daal; 4. Barbara Gomez; 5. Nathania Riley; 6. Rizhaylee Bello; 7. Livanca Ras; 8. Valeria Muñoz.

Figures 16-18: 1. Alexandra Mendoza. Open Technical Elements: 1. Nikita Pablo; 2. Nathania Taylor.

Despues di e competencia a tuma lugar e ceremonia di medaya, y sra. Nicole Hoevertsz tabatin e honor di a haci e entregamento di esaki.

Esaki tabata e prome competencia p'e temporada 2013-2014 y ta forma parti di diferente evaluacion di e atletanan p'asina na final di december lo por traha e seleccion p'e competencianan pa proximo aña.

Un di e competencianan grandi cu tur aña Aruba ta participa na dje, lo tuma lugar na Aruba mes, esta "CARIFTA 2014" durante luna di april. Durante CARIFTA ta competi den 3 disciplina di landamento, esta landamento sincroniza, landamento y "Open Water" cu ta distancia largo den lama.

Fase 2 di Linear Park avansando cu pasonan grandi y firme



TRABOUNAN di construccion di fase 2 di Linear Park ta canando di un manera perfecto y ganando e admiracion di tur esnan cu ta wak su avance. Sea cu ta transita e caminda ey tur dia of debes encuando, ta hala atencion con di un manera regular e trabounan ta canando y poco poco ta kedando cla.

Ehecuta pa Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, e proyecto aki a cuminsa na luna di augustus y manera tur cos ta pinta, lo finalisa manera a priminti, na luna di december.

E expectativa y entusiasmo t'asina grandi den comunidad cu algun no por a warda su apertura y ya caba a cuminsa haci uzo di e looppad.

Manera ta conoci, un cantidad grandi di persona ta cana tur atardi riba e trayecto di e prome fase di Linear Park cu ta di Plaza Turismo pa Plaza Wilhelmina riba L.G. Smith Boulevard, pero nan condicion y gana di haci mas movecion a pidi pa un ruta mas largo.

Pa complace nan tambe Gobierno di Aruba a duna prioridad na ehecucion di e fase 2 di Linear Park cu ta bay for di rotonde Las Americas te sede di Brandweer na Aeropuerto.

Teniendo cuenta cu ainda tin mashin y klinkers aki y aya, algun persona ya caba ta canando tur atardi riba e extension nobo di Linear Park. Tambe esnan cu regularmente ta gusta wak e avionnan subi y baha, a ripara cu rond di nan cosnan a cambia drasticamente.

E plannan di fase 2 a incorpora e dos afdaknan existente y awor esakinan ta rondona pa su debido espacio, e looppad y fietspad pa pasa banda di nan, pero tambe, un lugar di parkeo adecua. E fiestpad y looppad ta suficiente hancho pa acomoda e trafico di persona y bicicleta cu ta calcula Linear Park ta bay ricibi.

A tene cuenta cu tur cos pa comodidad y seguridad di e usuarionan. Loke ta keda falta awor t'e ultimo tokenan pa sera e ultimo espacionan cu ainda mester pone klinkers y apesar cu e area tin varios palo di kwihi cu ta duna un frescura y sombra, otro partinan di e ruta mester di un poco landscaping.

Sin duda algo prome cu fin di aña Aruba lo tin su di dos fase di Linear Park cla. Otro proyecto di Gabinete Mike Eman pa eleva e calidad di producto Aruba y eleva e calidad di bida di e ciudadano.

E Comision Parlamentario di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni cu representantenan di Dokter y Specialistanan

DIAMARS e comision di Parlamento encarga cu Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a combersa cu representantenan di medico (HAVA) y specialista encuanto nan opinion pa loke ta trata regla y normanan pa cu esnan cu a studia medicina den region.

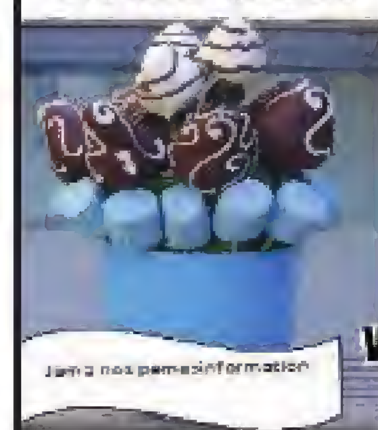
Aki saliendo for di un grupo di hoben cu a caba di studia medicina na paisnan den region.

E hobennan aki a trece nan preocupacion na Parlamento cu nan tin cu cumpli cu procedura, regla y normanan dor di cual nan tin cu sigui studia y no por yega eherce nan profesion paso nan tin cu cumpli cu registracion na BIG.

Nan ta di opinion cu Aruba mes lo mester tin su propio BIG y registracion local.

E comision a combersa cu e medicionan y a keda cu lo papia cu otro actornan den esaki, manera e organisacion di mediconan specialista, AZ,V etc. p'asina por haya informacion al respecto di manera cu cada Parlamentario lo por haci nan trabao al respecto.

Presente tabata sra. Ho Kan You, dr. Nuris Lampe di organisacion di mediconan specialista, dr. Anthony, Hermans y Parlamentarionan Bikker, Varlack, Croes y e Presidente di Comision Wyatt-Ras y Griffier di e comision, Williams.

















Un total di 40 feliz ganado

Lotto di Dia a reparti 150 mil florin

Na momento cu Lotto a anuncia cu e jackpot di e wega di Lotto di Dia, mester conoce un of mas ganado, e entusiasmo a bira masha grandi y e ticketnan na balor di 2 florin cada un, a bay manera pan cayente. Un total di 40 hungado feliz, e wega di Lotto di Dia a conoce y a reparti e 150 mil florin entre nan. Tur e 40 hungadonan cu a gana, a gana cu 4 cifra y Lotto a reparti e jackpot di 150 mil florin entre e ganadonan. Cada un a gana e suma di 3.750 florin, cu a yega inespera y sigur lo tin un bon destino.

Lotto ta gradici tur hungado cu a purba nan suerte y ta sigui encurasha un y tur pa sigui cumpra nan weganan preferi di Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambia bida di su hungadonan. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



DEPORTE





Sergio Aguero a duna Manchester City e triunfo na Moscow

DOS gol di e argentino Sergio Kun Aguero den e prome tempo den varios hugada cuminsa pa e spaño David Silva, a duna e victoria na Manchester City den terreno di CSKA Moscow (2-1). Silva a demostra di a recupera e toke despues di ta lesiona durante varios siman na comienso di temporada, mientras Aguero a recorda e delantero cu a hiba e team ingles na lanta e titulo di Premier League dos temporada pasa. Manchester, cu a perde na cas contra e campeon, Bayern Munich di Pep Guardiola (1-3), a hiba e tres punto apesar di e problema di defensa, debi na par hungador lesiona. E chileno Manuel Pellegrini, tecnico bishitante, a expresa su preocupacion riba e estado di terreno di wega, mas ainda ora e ultimo fecha di Champions League CSKA mester a hunga e wega na St. Petersburg pa motibo di e veld. E veld di e stadion Khimki a wanta e wega, cu a ofrece un espectaculo digno di e maximo competencia continental.

Pellegrini a dicidi sali na comienso cu e spaño, Silva, Navas y Negredo hunto cu Javi Garcia. Apesar na tur cos, tabata e localnan cu a cuminsa pusha via Doumbia, cu a bolbe bek despues di varios siman lesiona. Den algun ocasion solitario e delantero africano a supera den velocidad e defensa bishitante, pa cual Hart mester a sali for di su lugar pa caba cu e peliger. Den e prome mei ora tabata parse manera e team di Manchester, cu no a sali na comienso cu ningun futbolista ingles, di tabata tin problema cu e temperatura abou, cu tabata cerca di cero grado. Esey tabata probecha pa CSKA pa bay ariba den e score via Tosic, ex hungador di Manchester United. Despues di un pase largo, e japones Honda, cu a wordo cumpra caba pa AC Milan pa januari a duna Tosic e bala pa e 1-0. E alegria a dura poco pa e rusonan, ya cu Aguero a score di biaha e gol di empate despues di un bon hugada individual di David Silva. E zurdo a drenta na e banda robes y crusa pa e curason di area, unda Aguero tabata situa, cu a probecha un fayo di e defensa ruso pa bati Akinfeev na e minuut 34 pa e 1-1. Desde e momento ey, e team ruso a cay y Silva a asumi responsabilidad di e wega. Asina, den otro hugada cuminsa pa e campeon mundial y europeo, atrobe e delantero argentino a score y pone su team ariba 2-1 na e minuut 43. Silva a ricibi e bala na banda drechi di e area grandi, a duna Negredo, cu un tremendo pase cu Aguero a logra ricibi pa e gol. Den un par minuut magico, Silva tabata cla pa anota di tres gol den un tiro liber direct, pero Akinfeev a evita esaki cu un bon paro. Den di dos tempo ambos team tabata tin ocasion pa score, aunke e defensa a stroba e delanteronan. Negredo a score na dos minuut despues di halftime, pero a hasi'e involuntariamente cu su man, cu a costa su persona un kaarchi. Par di seconde prome cu final, Honda tabata tin e empate den su sapato, pero Hart a saca e bala cu su pia milagrosamente.

Manchester United a gana Real Sociedad cu e score minimo

MANCHESTER United a laga Real Sociedad casi afo di Champions League cu un victoria di 1-0 den Old Trafford, un autogol di Iñigo Martinez na di 2 minuut.

E team spaño a costa pa drenta den e wega den e prome tempo y no por a supera e gol trempan den contra apesar cu na comienso di dos tempo a pone e inglesnan den preta. Despues di tres wega di Grupo A di Champions League, Real Sociedad ta sigui sin ningun punto, mientras cu United ta na prome lugar cu 7 punto.

E inglesnan a yega den un mal racha y tabata consciente cu cualkier resultado diferente na un victoria ta cuminsa hasi e ambiente malo den e vestuario.







Cristiano Ronaldo ta duna Real Madrid victoria riba Juventus

DOS gol di Cristiano Ronaldo, un desde e punto di pinalty, a duna victoria di 2-1 na Real Madrid riba Juventus den e tercer fecha di Champions League. Pa Juventus, cu a caba e wega cu 10 hungador pa e expulsion di Giorgio Chiellini na comienso di dos tempo. Asina Real Madrid a mantene e paso perfecto, despues di tres fecha den Grupo B, mientras cu Juventus apenas a logra dos punto y ocupa e tercer lugar di e sector. E wega a priminti emocion fuerte y Cristiano Ronaldo a confirma esaki. Cu mas di su wega na banda. Ora e portugues tabata tin un bon dia, no por par'e. Apenas cuatro minuut den wega, Cristiano a habri e score. Desmarcando facilmente, a ricibi un pase di Angel di Maria pa burla di Buffon y pone Real Madrid ariba. Lider di e golea y lider den asistencia di Champions League a bolbe haya un victima nobo.

Despues Madrid a cay atras; e irregularidad defensivo. Ancelotti a prefera pa e experiencia di Alvaro Arbeloa riba Dani Carvajal, pero esey no a evita cu Pogba tabata keda menasa y Tevez cada biaha tabata un dolor di cabes. Y na otro banda, Martin Caceres tabata laga Marcelo atras cada rato. Iker Casillas a salba e team un par di biaha prome cu e minuut 21 cu Fernando Llorente a pone e wega 1-1 den e score. Iker a logra saca e prome cabesaso di Pogba, pero el a bay cay den pia di Llorente cu a tira facilmente cu e capitan di Madrid no por a rechasa un biaha mas. Real Madrid a aumenta su presion y incluso Benzema a pasa gran parti di e prome tempo bahando pa ricibi e bala y pone presion riba Pirlo. E empate a dura poco mas di seis minuut, na di 27 minuut, Chiellini a comete e pinalty cu a cambia e curso di e wega. Tabata e momento mas tenso di e wega, cu Ancelotti a probecha pa yama su defensa y duna instruccion. Cristiano Ronaldo no a faya desde e punto di pinalty y duna ventaha na e team local. Pero tres minuut despues cu di dos tempoa inicia. Chiellini a laga su team cu 10 hungador pa haya cora pa un agresion riba Cristiano Ronaldo pafo di e area. Cu e score den contra y awo cu uno menos. Conte a hay'e obliga na modifica. Prome retirando Llorente pa manda Bonucci riba veld y sacando despues Pirlo pa reforsa den e zona defensivo cu Asamoah. E veterano a bandona e veld y manera a hasi cinco aña pasa cu Alessandro del Piero, e publico a dispidi di e hungador cu un ovacion. Real Madrid mientras tanto a wak con Benzema ta faya un chens grandi. Seis minuut despues, Ancelotti a duna entrada na Gareth Bale pa e frances, cu atrobe a bandona e veld compaña pa grito y aplauso. Real Madrid tabata tin par di oportunidad pa amplia su ventaha pero a caba cu e wega cu score di 2-1.









Wayne Rooney lo prefera Mesut Ozil riba Chicharito Hernandez



E historico tecnico Sir Alex Ferguson a revela cu e delantero di Manchester United, a revela cu e delantero di Manchester United, Wayne Rooney lo prefera tin como compañero den atake Mesut Ozil y no e mexicano Javier Hernandez. Den e presentacion di su buki el a bisa cu "Ozil no tabata den nos radar" pero si Chicharito cu a dicidi cumpra prome cu Mundial di Sur Africa 2010.

"Mi a bisa Wayne den su momento riba e decision. Nos a firma Hernandez. Mi pensamento tabata den e momento ey tin e asociacion Rooney y Chicharito. Esey tabata e perspectiva cu nos tabata tin", el a bisa.

Ferguson a menciona cu e mediocampista aleman no tabata considera, ya cu ora tabata hunga den "Werder Bremen tabata hunga na e banda drechi, despues a pone hunga den atake y e tipo di hungador no tabata necesario pa nos", el a menciona.





Boca Juniors su fanatico elegi como e mihor di mundo

E fanaticada di Boca Juniors, mundialmente conoci como "Hungador Nr. 12" pa su gritonan pa motiva e team, tabata elegi ayera como e mihor di mundo pa un revista deportivo frances cu ta elabora un ranking di full e planeta futbolistico. "E fanatico di Boca ta e mihor di mundo, e tribune nan ta parse cu ta bay cay riba veld, e ta increibel", e revista So Foot a describi. Pa elabora e ranking a valora "e cantidad di fanatico, e fervor y la Bombonera, esey tabata determinante", e publicacion frances a bisa.

E ranking ta lidera pa Boca, sigui pa Borussia Dortmund di Alemania, tercer ta ubica Celtic. "E mihor wega pa wak e fanatico di Boca ta ora nan enfrenta River", asina e revista a conclui.

Daniel Osvaldo lo bandona Southampton pa Juventus



E delantero argentino, nacionalisa italiano, Daniel Pablo Osvaldo, actualmente na Southampton di Inglaterra lo pasa na januari proximo pa Juventus, segun Daily Mirror a duna di conoce. E corant a bisa cu Osvaldo, cual ultimo club tabata Roma, "por bolbe bek na januari proximo na Italia", pa hunga den Juventus "via prestamo y cu opcion di compra". Osvaldo, di 27 aña, hungador di seleccion italiano, a yega e temporada aki na Southampton unda t'e cu awo a score solamente un gol. E delantero argentino a hunga cu Huracan na Atalanta, Lecce, Fiorentina y Bologna di Italia; y Espanyol di Barcelona.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Tomas Berdych ta logra **clasifica pa final di ATP**

YA falta menos. Tomas Berdych ta logra su lugar y nan ta cinco caba cu tin su lugar confirma den final di ATP, torneo cu ta tuma lugar na London di 4 pa 11 di november. E checo lo hasi su di cuatro aparicion consecutivo den e torneo aki. Despues di e resultado di e prome round di ATP 500 di Basilea, e checo a sigura su lugar den e torneo mas exclusivo di mundo. "Semper ta un meta na comienso di temporada y ta un honor clasifica", Berdych a bisa. "E ta grandioso por participa. E ta un celebracion di tennis, solamente pa e ocho mihornan. E ta un gran espectaculo manera tennis mester ta y pa nos por bisa ta e mihor torneo". Ademas mester tene na cuenta cu Andy Murray ta afo pa lesion na su lomba. Pa awo, Roger Federer, Stanislas Wawrinka y Richard Gasquet ta den posicion pa clasificacion, pero sigui cerca pa Joe-Wilfried Tsonga y Milos Raonic. Lo ta clave e desenlace den ATP 500 di Basilea, pero tur cos lo defini den Masters 1000 di Paris.



Frisian Flag a lansa su proyecto "Van Gras tot Glas"

Un proyecto piloto na 5 scol primario

INFORMACION semper ta hopi esencial y importante y pa e motibo aki Frisian Flag ta introduci su proyecto "Van Gras tot Glas" pa asina informa tur muchanan cu ta atende scol primario e origen y proceso cu ta pasa cu e lechi cu tanto nan ta gusta.

Un glas di lechi ta yena cu nutrientenan esencial cu ta hopi importante pa un dieta balansa conteniendo proteina, calcium y phosphorous. Den lechi tambe ta en contra e componente di energia cu ta wordo extrae door di e sucu den e lechi cu ta duna e curpa e energia natural pa por funciona ideal cu ayudo di vitamina B2 y B12. Lechi ta enrikece cu B12 cu ta importante pa cu e funcionamento di e sistema inmunologico y importante pa e persona cu no ta consumi carni.

E idea tras di e proyecto aki ta ser haci tur caminda cu Frisian Flag ta wordo exporta y nos a start na Aruba cu 5 scol. E idea tras di e proyecto aki ta uno cu lo wordo duna na tur scol den derde of vierde klas (cada scol ta dicidi den cua klas e lo wordo implementa) pa asina educa nos muchanan cu lechi no ta bin di un paki sino cu e ta bin di un baca y e proceso cu Friesland Campina tin pa asina retene tur e nutriente di e lechi pa nos tur por tin na cas un producto hopi saludabel cu ta lechi Frisian Flag.

Un proyecto hopi educativo y hopi entreteni pa asina tene atencion di e muchanan y informa nan riba e tema. Un buki special a wordo crea pa entrega na e scolnan di Aruba den e idioma Hulandes y den dje tin texto, puzzel, informacion y un pagina pa kleur.

Danki na e 5 scolnan: Colegio Cristo Rey, Colegio Hilario Angela, Graf von Zinzendorf School, Mon Plaisir Basis School y Colegio Conrado Coronel cu na momento cu nos a acerca nan, nan tabata man habri pa asina bira parti di e proyecto piloto aki pa asina educa nos muchanan mas ariba e tereno di lechi y con importante e ta pa e curpa y den un dieta saludabel.

Pa aña escolar 2014-2015, Compra y Frisian Flag tin e deseo di wak esaki aki riba pia na tur scol y lo ta acercando mas di e scolnan cu e proyecto aki. Den caso cu tin scol cu nos no a logra di haya contacto cu mester di mas informacion of interes pa start e proyecto por tuma contacto cu Compra N.V. of e-mail na info@compra-aruba.com









Lider di MEP a bishita Juliana School Dependence Hato

Diamars ultimo lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bishita Juliana School dependence Hato pa pone su mes na altura di e desaroyonan na e scol nobo aki.

E scol ta ubica den un edificio na Hato di cual e directiva di scol a haci un bunita trabou pa ahuste pa por duna les. Lider di MEP a reuni cu adjunct directeur Sra. Robin Didder pa intercambia di idea. E meta di e reunion ta pa lider di MEP pone su mes na altura di e situacion na e scol, pa asina por sigui boga desde Parlamento pa e scol nobo MAVO/HAVO bin na Noord. Na e momento ey e intencion ta pa e scol aki muda y bay den e edificio nobo.





E edificio nobo aki mester a keda cla 2 aña pasa caba, si e plan di gobierno anterior di MEP a continua. Sinembargo e gobierno nobo a sinta, y a para e proyecto di e scol aki na Noord. Gobierno actual a uza e placa den e proyecto di tram, y a lubida riba e scol na Noord.

Aña pasa ainda e gobierno a priminti cu na mei di e aña aki construccion lo a cuminsa, pero ya ta casi 6 luna mas leu y nada ainda di e construccion.

Y si nos analisa awor, ni e proyecto di tram ta cla, ni e scol a wordo construi. "Desde den Parlamento nos lo pone presion riba gobierno pa construi e scol aki mas pronto cu ta posibel, pasobra nos mester crea mas y miho posibilidad di estudio pa nos muchanan. Nos muchanan merece miho", lider di MEP a duna di conoce na prensa.

Corant Hulandes cu articulo grandi ariba Xander Bogaerts



DEN HAAG – E matutino Hulandes De Volkskrant a dedica den su edicion di awe diaranson 23 di october full un pagina na un articulo ariba e hungado di baseball Arubiano Xander Bogaerts cu ta haciendo un furor den e team di baseball Bosten Red Sox. E siman aki Xander Bogaerts hunto cu Boston Red Sox lo enfrenta St. Louis Cardinals den e Serie Mundial.

Den e articulo skirbi pa e periodista Lennart Bloemhof, a papia cu mama di Xander Sra. Sandra Brown. E articulo ta ilustra e trayectorio di Xander desde Aruba te cu awor cu e ta hunga den World Series. Den e articulo e mama di Xander ta conta e anhelo di su yiu cu Aruba y tur loke ta pasa na Aruba maske cu a ta biba na Merca. 'Tur dia Xander ta bel mi. Prome cu un torneo nos dos ta resa hunto pa un victoria den e wega. Tambe despues di tur partido di baseball, xander ta yama mi,' asina Sra. Sandra Brown ta conta den e articulo den De Volkskrant.

E simannan cu ta bin Aruba henter y hopi fanatico di baseball na Hulanda lo sigui e pasonan di Xander Bogaerts den e Serie Mundial 2013. Xander Bogaerts a forma parti di e team di baseball di Hulanda cu na 2011 a logra e titulo di Campeon Mundial. Foto1: Xander Bogaerts, hunto cu e otro hungadonan Arubiano Shawn Zarraga, Danny Rombley, Gwayne Kemp y coach di tercera base Wim Martinus.

Endy Croes y Chipen Chirino a sali pa Cartagena pa e di 26th ISF Congress



Diamars atardi dirigentenan di Aruba Softball Bond a sali pa Cartagena Colombia cual ciudad ta host e di 26 Congreso di ISF. Esaki ta e actividad di mas grandi mundialmente di ISF unda presidentenan di 127 pais miembro rond mundo ta en contra pa tuma decisionnan grandi pa cu futuro di softball. Durante e Congreso aki tin diferente comision ta wordo apunta door di presidente Don Poerter pa trata puntonan importante y finalmente presenta nan na Congreso pa posibel aprobacion . Endy Croes por ehempel a wordo nombra Vice Presidente di e comision cu ta trata candidatonan proponi pa Hall of Fame. Presidente di e comision aki ta Bob Leveloff di New Zeeland y secretario general Beng Choo Low di Malasia. Aki mester controla tur paisnan cu a propone candidatonan kendenan posiblemente lo por wordo induci Hall of Fame y tuma decision final si nan ta cumpli cu tur rekesitonan di ISF. Endy Croes a wordo apunta tambe den comision Legislativo. Chipen Chirino a wordo apunta den "Equipment Standards" hunto cu entre otro Miguel Acosta di Cuba. Lo revisa tur rekisito y si ta necesario lo propone cambio na Congresia. Den e congreso aki lo trata tur proposicionnan di cambio den "Rule Book" di ISF 2014-1017 . Asina cu cambionan keda aproba pa final December e rule book aki lo ta riba mercado. Julio Hellburg un bon amigo di Aruba a propone diferente cambio y adaptacion pa cu e rule book nobo. 4 dia di trabou intensivo desde mainta te anochi ta na caminda. Endy Croes a wordo nomina pa e posicion di Vice Presidente di ISF pa region di Caribe . Diabierna lo tin eleccion pa presidente di ISF y vice presidente di diferente continente. Den 140 voto Aruba lo mester 71 pa por drenta Directiva ehecutivo di ISF cual sigur lo por ta un logro historico. ASB ta desea su presidente y vice presidente Endy Croes y Francisco Chipen Chirino tur clase di exito. Nos Arubianonan luciendo riba plataforma internacional mundialmente.

Resultado Guardian Group Sprint Triatlon







EN conexion cu e siman di ASU Olympiade, Aruba Triathlon Association a organisa dia 20 di october ultimo e Guardian Group Sprint Triathlon na Boca Catalina. 47 tri-atleta a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento. Tabatin 5team di relevo, 2 di kids y 3 di adulto.

Den totalidad e tri-atletanan mester a landa 750 meter, core un distancia di 20 km riba bais, y sigui e careda na pia. E ruta di ciclismo tabata e buelta entre Malmok y Bakval. Pa loke ta e careda na pia ,esaki a tuma luga entre Boca Cathalina y Arashi. Polis motoriza a controla e ruta di ciclismo y na pia.

Overall Masculino: Den categoria Overall Sprint Masculino, Renze Postma ta gana den un tempo di 59:51. Na di dos lugar a keda Justice Dreischor, 1:08:32 y na di tres lugar a keda Lucien Dirksz, 1:09:25.

Overall Femenino: Den categoria Overall Sprint Femenino, Oriana Thielman ta gana den un tempo di 1:22:34. Na di dos lugar a keda Sandra Postma den un tempo di 1:22:35.

Relay Open: Prome lugar pa e team di Amanda Morales,Nathaniel Knikker y Emigdio Montnez den un tempo di 1:07:32. Na di dos lugar e team di Carolina Perez, Jurgen Henriquez y Anthony Werleman den un tempo di 1:09:13. Na di tres lugar e team di Kenneth Leest y Giovanni Croes den un tempo di 1:24:26.

Kids: E grupo di Kids a landa 375 meter, core un distancia di 10 kilometer riba bais y despues continua cu un careda na pia di 2.5 km.

Den categoria te cu 11 aña:

Prome luga Giannon Eights (37:31) y na di dos lugar Daaf Plomp (39:50) y na di tres luga Declan Tham (50:50).

Categoria 12-14 aña.

Tawatin un participante: Benay Statia y el a caba e careda den un tempo di 39:09.

Relay Kids

Prome luga e team di Malcolm Hamen, Jair Kelly y Endino Gieske den un tempo di 36:08. Na di dos luga e team di Britney Lobo y Joshua Krozendijk den esun tempo di 37:27.

Gradicimento

A.T.A. kier a gradici su sponsornan: Guardian Group, Powerade, Malta Balashi y Subsidie Commissie cu a haci e evento aki posibel. Tambe na ASU cu a percura cu tur participante por a haya un medaya di participacion. Un danki di curason ta bay pa tur nos boluntarionan, polisnan, medio na prensa y tur persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trempan ey.

Ta topa bek pa e ultimo evento di Aruba Triatlon pa aña 2013 cual lo ta e
Guardian Group Off Road Triathlon Nacional, dia 10 di november 2013 na Arashi pa 7or di mainta!!



RLife LIVEta presenta "Down Town Dixie Society" directamente for di Maastricht Hulanda riba pooldeck di Renaissance Marina



Renaissance Aruba Resort & Casino ta continua cu su serie di eventonan exclusivo RLife LIVE. Dia 23 di October proximo lo tin otro presentacion espectacular. E biaha aki tur huesped y bishitantenan local ta haña oportunidad di disfruta di un presentacion exclusivo di e agrupacion musical "Down Town Dixie Society" directamente for di Maastricht Hulanda cuminsando for di 8'or di anochi. Dia 23 di October proximo Renaissance Aruba Resort ta bolbe extende un invitacion na tur su huespednan pa sali for di nan camber y uni nan mes cu demas invitadonan pa asina disfruta di un presentacion exclusivo di RLife LIVE cu "Down Town Dixie Society" cual ta e Jazz, Blues & Diixieland band di mas popular di añanan 90. Esaki lo marca e di 11 gira den Caribe pa e banda cu a cuminsa na Paramaribo y lo finalisa na Aruba cu un presentacion tur afó riba e pooldeck di Renaissance Marina. Cu e edicion aki di RLife LIVE, Renaissance Aruba Resort ta brinda tur bishitante internacional un oportunidad exclusivo pa disfruta y experiencia musica di un manera excepcional. Pues esaki sigur lo bay bira un mescla musical interesante. Manera semper, Blue Bar lo ofrece e miho bebidanan, algun pasaboca y oferta special riba e cerbes local Balashi y Balashi Chill como un di e joyanan di Aruba. Ta extende invitacion na Aruba completo i amantenan di bon musica pa bishita Renaissance Aruba Resort y disfruta di "Down Town Dixie Society". Ta bon pa menciona cu entrada pa e presentacion aki ta completamente gratis.

Na Departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba

Aruba Esso News completo den forma digital



Siman pasa personal di departamento Arubiana di Biblioteca Nacional Aruba tawatin e grato placer di topa cu sr. Albert Lake pa asina entrega bek e ehemplarnan di Aruba Esso News cu a fia di famia Lake.
Ta trata aki di e ehemplarnan di december 1940 te cu december 1942. Ehemplarnan cu tawata falta den e coleccion di Arubiana. A digitalisa nan y awor por bisa cu porfin tin e coleccion di Aruba Esso News completamente digitalisa, esta di december 1940 te cu maart 1985.

Un di e tareanan principal di departamento Arubiana/ Caribiana ta pa warda, conserva y haci accesibel tur publicacion di Aruba y tocante Aruba. Haciendo esaki ta salvaguardia parti di Aruba su patrimonio nacional y e coleccion ta bira disponibel pa investigadonan, studiantenan y tur otro interesado.

Pa meta di conservacion ta bira necesario pa digitalisa publicacionnan cu ta deteriorando segun tempo ta pasa. Esey ta e caso tambe cu Aruba Esso News. E ta un publicacion sumamente importante cu ta duna un bista di suceso y acontecimento di e refineria, pero tambe riba tereno cultural, social y politico di Aruba den e tempo ey. Den e coleccion di Arubiana tin Aruba Esso News for di 1943 (Vol. 4) te cu maart 1985 (Vol. 47). E coleccion di Arubiana ta digitalisa y ta disponibel riba e website di e biblioteca digital di Caribe, e asina yama Digital Library of the Caribbean (dLOC). Biblioteca Nacional Aruba (BNA) ta partner den e proyecto dLOC. Por bishita e website di dLOC www.dloc.com.

Lastimamente departamento Arubiana no tin Aruba Esso News di e añanan prome cu 1943 (dec. 1940- dec. 1942). Colega Randy Hoek a acerca sr. Albert Lake, ya cu tawata conoci cu e tata di sr. Lake a warda su coleccion di Aruba Esso News. Danki na e cooperacion di Famia Lake cu departamento Arubiana por a digitalisa e numbernan di Aruba Esso News cu tawata falta. Asina cu caba di drecha e scannan den e forma desea, e ta bay pa e biblioteca digital di Caribe.
Na dept. Arubiana nan ta sigur cu nan lo ta di hopi balor pa investigadornan y tur hende cu ta interesa di haya sa algo mas di historia di Aruba. Cu ayudo di famia Lake nos a salvaguardia un coleccion asina importante pa Aruba.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur hende pa bishita e website www.dloc.com , bay riba 'partners' y scoge Biblioteca Nacional Aruba. Ey riba ta haya mas coleccion di revista di Aruba, e.o. e semanario informativo Observador. Di Observador tambe departamento Arubiana falta ehemplar den su coleccion. Ta haci un peticion na kende cu por tin ehemplarnan di e revista si por notifica Lourdes Croes of Graciela Nedd-Cheng na departamento Arubiana, tel. 582-6924, pa asina por fia nan pa digitalisa y evita cu nan ta bay perdi. Por bishita departamento Arubiana tambe na su localidad den Bachstraat 5 na Oranjestad. Un danki na tur persona cu ta contribui na e coleccion Arubiana. Riba potret di robes pa drechi: Albert Lake, Randy Hoek, Lourdes Croes y Graciela Nedd-Cheng

Balor di Kia Motors ta aumenta cu 15% te na 4.7 biyon dollar

Kia ta subi cu cuatro luga den 2013 yega na e di 83 luga riba e 'Top 100 Best Global Brands'



KIA Motors Corporation a aumenta e balor di su marca cu 15% durante ultimo aña pa asina logra e di 83 lugar riba e lista exclusivo di 'Top 100 Best Global Brands', segun estudio hasi na 2013 door di Interbrand, e 'brand consultancy agency' mas grandi mundialmente.

Kia a drenta e 'Top 100 Best Global Brands', aña pasa na e di 87 luga, pero a subi desde e dia ey cu cuatro posicion pa yega e balor di USD 4.7 billion. Esaki ta representa un 15% di USD 619 miyon, esaki ta balor di aumento estima riba e ultimo aña su balor. Y tambe riba averahe di 100 otro marca, esaki ta duna un crecemento di 8.4%.

Actividad nan di "strategic brand building" den 2013 a inclui e continuacion y salida di "A Different Beat," un sistema nobo pa identifica e marca cu ta enfoca riba 3 caracteristica: vibrante, inconfundibel y confiabel. E systema nobo pa identifica e marca, ta ser haci door di Kia su network mundial, interno y externo y tambe a traha caminda pa inicia 'innovative marketing', manera un campaña den colaboracion cu DreamWorks Animation's "The Croods", un pelicula pa henter famia, pa un launch mundial hunto cu e all-new Kia Carens MPV.

Tambe a responde na e yamada pa concentra mas riba cliente nan 'young-at heart', door di a forma parti den diferente disciplina deportivo como sponsor mayor por ehempel na FIFA World Cup, Australian Open y NBA. Un focus mas fuerte riba mercadeo digital y social a haci cu awe Kia ta bay experiencia un crecemento mundial. Durante ultimo añanan Kia su presencia tabata notabel den e mundo digital door di comunicacion innovativo pa yega na su clientela online. Kia tin mas di 250 social media profiles tanto global como local, cu ta yega por lo menos 1.4 biyon persona cu ta tene por lo menos 300,000 conversacion pa dia, y tur relaciona cu Kia, manera comments, sharings, posts y mentions.

E ultimo reconocimento aki door di Interbrand ta sigui despues cu Kia a wordo recientemente introduci na '50 Best Global Green Brands 2013' di Interbrand na Juni ultimo, den cual Kia Motors ta sostene posicion number 37.

Anualmente e 'Top 100 Best Global Brands' di Interbrand su estudio nan ta wordo haci profundamente, door di analisa logro nan di e marca, uzando asina e 'best practice research methadology' door di analista nan experto. Parti nan financiero tambe ta wordo analisa y pa asina determina e posicion cu e marca ta yega na dje.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un e-mail info@topcararuba.com pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba

Interesante anochi di charla na Ateliers '89 Fundacion

ATELIERS '89 Fundacion y Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba hunto cu UNOCA ta sigui cu su tanda di charlanan interesante pa artistanan local y internacional.

Un anochi ameno cu e artista di MODA Venezolana biba na Aruba, esta Sra. Susej Verde y e maestro actual den residencia pa MODA: Sr. Joris Suk y tambe e otro maestro den residencia pa escultura e artista maestro: Sr. Tirzo Martha. Tur tres artista ta preparando nan mes fuertemente pa presenta nan mes duro durante e anochi aki di charla y presentacion di nan obranan riba video-beamer. Tur esaki lo ta Diahuebs awor, 24 di October, cuminsando for di 6.30pm den e sala di teatro preto na Ateliers '89 yama BLACKBOX. E anochi aki lo tin un duracion total di 2 ora y tin chens pa pregunta segun e anochi bay.

Susej Verde ta un artista di Moda Venezolano, cu un gran trayectorio. Actualmente Susej ta bibando na Aruba y e lo mustra nos, su obra completo y su plannan pa futuro cercano. Joris Suk ta un artista di Moda Hulandes cu ta cosechando fama na Hulanda y Internacionalmente. Joris, a caba di ricibi e grato noticia, cu e la wordo invita pa presenta su coleccion di Moda durante Amsterdam Fashion Week na Januari 2014.

Tirzo Martha, ta un di e grandi nan di nos hermana isla Curaçao, kende actualmente ta dunando les aki na Ateliers '89 hunto cu Joris Suk. Tirzo, lo papia ariba su exitonan grandi como artista internacional y como director di academia di arte na Curaçao esta Instituto Buena Bista. E anochi aki ta uno gratis y ta habri pa tur hende por participa! Djis yega na tempo y bo presencia lo ta altamente aprecia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V

Pariba di Brug: 4 Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

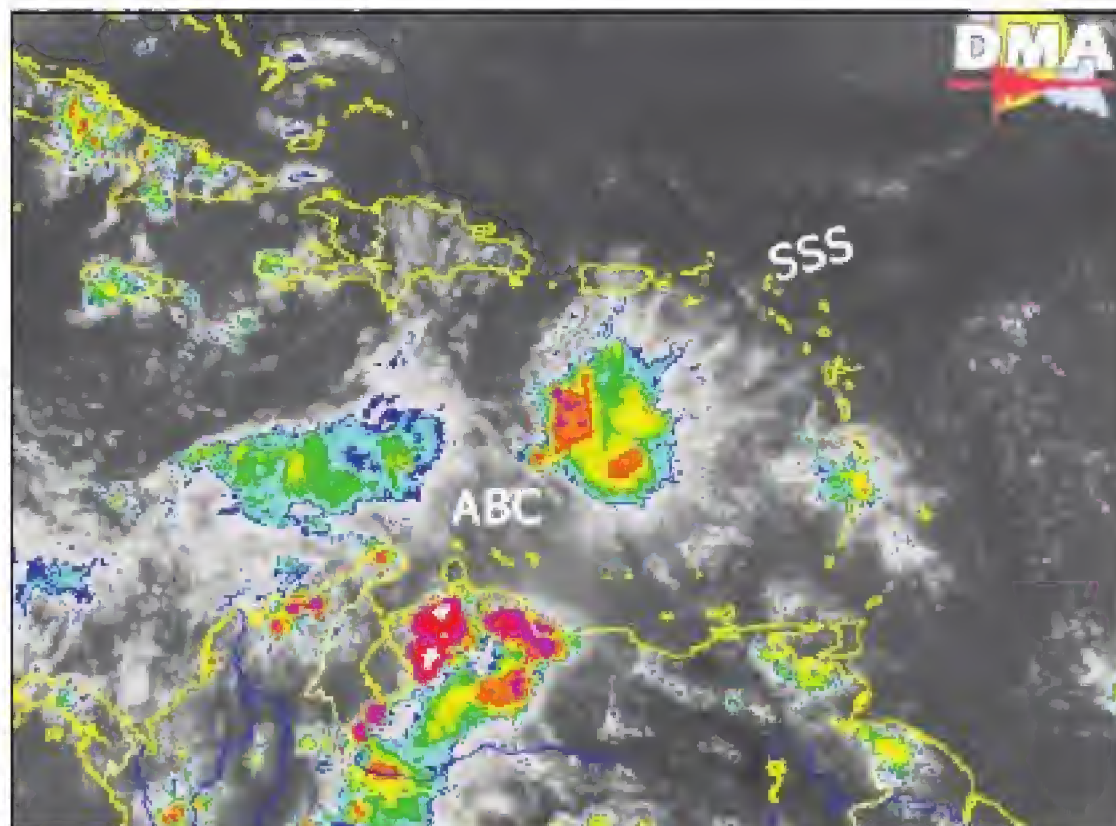
Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Valido te diahuebs atardi 5:00 pm 24 di october 2013

Pronostico di tempo pa Aruba



Compila: diaranson 23 di october 2013 17:00 (21:00 UTC) Tempo: Parcialmente nubia cu chens chikito pa un awasero local. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:32 am y ta baha 06:17 pm. Biento: Modera te fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 29 nudo. Situacion general: Fluho divergente den nivelnan mas halto combina cu aire semi-humedo den nivel abou por causa un awasero local. Biento lo ta modera te fuerte. Condicion di lama: Olanan di lama ta for di direccion oost cu haltura di 5 te 7 pia. Tempo tropical: Tormenta Tropical Lorenzo ta 1540 km oost di Bermuda moviendo oost cu velocidad di 5 nudo. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba. Prospecto di tempo pa e resto di siman: Tempo lo ta humedo y shelo lo keda parcialmente nubia. Stof di sahara ta den nos area riba y por reduci visibilidad un tiki. Biento ta keda modera. Temperatura lo fluctua rond di normal. Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora : Airport max 33 / min 28 / 0.00 Hadicurari max 32 / min 28 / 0.00. E proximo boletin lo wordo publica diahuebs 24 di october 2013 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
6479	xxx
7896	
7851	

ZODIAC

2:30 1218 Piscis

9:00 xxx xxxx

BIG FOUR 2:30 6546

9:00 xxx

LOTTO DI DIA xxxx

LOTTO 5 xxxx — Letter (x) — Joker (xx)

DIARIO xxxx

SUPER FOUR xxxx

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Biahe, aktividatnan sosial, rekonosimentu i enkuentronan sentimental, no ta falta pa bo durante dia. Bo ta bria manera un strea. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Evitá ser posesivo pa esnan ku ta bisa di ta stima. Konta bo problema o konfliktonan na esun ku bo sa ku por yuda i konsehábu korektamente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tin hopi aktividat sosial rondó di bo durante dia. Bo ta proyektá sigur, konfiá i logra impreshoná hopi. Ta tempu di ampliá bo konosementunan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Sali di kosnan tristu i depresivo. Amor ta bolbe iluminá i yena bo bida di felisidat. Atmiradónan sekreto ta sali na kla

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida sentimental ta tuma un gira inesperá i hopi benefisioso pa bo. Soledat ta terminá i bo ta awor envolví den aktividatnan ku otronan a planiá pa bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No duna opinionnan i muchu ménos tuma desishonnan. Skucha ku atenshon loke bo tin ku bisa, lesa kuidadosamente tur dokumento..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Opservá bon te na unda bo ta dirigí profeshonalmente. Puntra si bo ta konforme ku loke hasta awor bo a logra den bo bida..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo tin awor den bo mannan e hèrmèntnan nesesario pa logra e lokual ku tantu bo a deseá. No warda renkor na persona ku algun momentu a ninga di yudabu..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den e momentu adekuá pa hasi e lokual ku tantu bo a deseá i establesé riba basenan firme riba tereno sentimental.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mente ta kla, direkto i abundante den sabiduria. Bo ta awor den un siklo di pas i prosperidat. Biaha ta unu di bo mayor deseonan..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta stabilisá den aspekto emoshonal i bo ta terminá ku adikshonnan. Kibra ku tur kosnan skondí o sekreto i alehábu di personanan negativo..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No desesperá pa problemanan ekonómiko, lo importante ta di ta salú i felis. Disfrutá di tur kosnan bunita ku bo tin rondó di bo.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera di



Huberto Geerman
mihor conoci como "Bew"
*20-03-1948 †20-10-2013

Na nomber di su:

Esposa: Francisca (Ita) Geerman-Kelly

Mescos cu yiunan: Roberto
Magriet y famia
Agnes, Bert y yiunan
Deta y famia
Joselito y famia
Marusha y famia

Mescos cu nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Ema, Nadi y yiunan
Tina y yiunan
Mariano (Maiky)
Lena y yiunan

Swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan na Aruba y Hulanda, comer y compernan, ihanan, amigo y concocirnan y bisiñanan.

Demas famia: Geerman, Kelly, Rodriguez, Boekhoudt, Rasmijn, Croes, Paesch, Maduro, Dirksz, Muyale, Verstegen, Gonzalez y tur demas famia cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 24 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

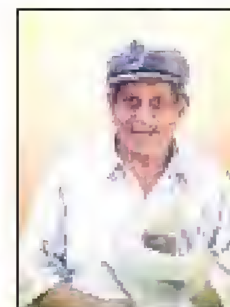
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 23 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual ela haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Sr. German Perez

Na nomber di su

Esposa: Juana A Perez-Marte
Yiunan: Juan Nelson Perez, Maria y yuinan
Aida (Iris) Perez y yuinan
Daniel (Nini) Perez, Esposa y yuinan
Annabel Rodulfo Perez, Gregorio Rodulfo
Jenny Perez-Strickland, Marion Strickland y yuinan

Yiunan Difunto: Enrique Perez y Famianan
Altagracia Perez y Famianan

Yiunan di Criansa: Benito (Mon) Wernet, Luisa y yiunan
Florinda (Jiuchi) Wernet
Rafael (Rafelito) Wernet
Rodolfo Martinez, Marisol y yiunan

Tur su Nietonan y bisanietonan y ihanan na Aruba, Merca, Sto. Domingo y Hulanda

Rumannan: Camen Perez y famia
Mathilde Perez De Jesus y famia
Simeon Perez y famia
Pedro Perez y famia
Dolores Perez y famia
Lidia Perez y famia
Herminia Perez y famia
Reina Chirino y famia
Maria Rasmijn y famia
Manuel Perez y famia
Sirano Perez y famia

Comper y Comer, Primo y primanan, Swa y Cuñanan, Amiga y Amigonan, Conocinan y tur nan famianan Famia: Perez, Martez, Rodulfo, Strickland, Chirino, Rasmijn, Perez De Jesus, Wernet, Nuñez, Robert, Fria, Snyder, Cantando, Meran, Vieira, Andrade, Bermudez, Carmona, Elionora, Peña de Rivera, Cleto, Krosendijk, Halley, Conception, De la Rosa Roja, Jansen, Kerkeboom, Osuna, Joaquin, Bernadina, De Vasconcelos, Saladin, Marmolejos, Zievinger, Brosly, Angel, Quant, Orman y Werleman, Yañez, Luna, Andrews, Garcia y Suero

Grupo di Oracion: Dios ta Amor

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e ceremonia di despedida cual ta tuma lugar Diabierna 25 di October pa 11'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 23 di Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

Homber a reclama y maltrata

KAMAY—Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 11.47,na un cas na Kamay, naunda probablemente tin un homber bou di influencia di droga, cu a maltrata un persona. Eynan e director C, ta bisa polisnan cu Na e sitio polis papia cu e director C, kende ta bisa cu mainta tempran un persona a yega na su luga y a puntra pa e homber D. E momento ey D, no tabata eynan y e homber a bay. Mas o menos 11.30, e homber cu ta un tal S, a bolbe, y a haya D, eynan. El a bay cune den su oficina pa papia cun'e. S ta tilda D, cu el a caus'e daño cu incubrimento di belasting di un ex negoshi cu e tabatin hunto cu dos otro persona. D a bisa Polis cu S, a cuminsa bringa cun'e mesora. Polis a mira cu D su horea banda drechi tabata kibra y e tabatin un hincha na su cabes banda drechi y ta biña. D a bay Poli pa tratamento y despues lo bay Recherche pa duna keho.

Doño di kiosko cu problema cu choller

ORANJESTAD—Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 23.15 na Macumba pa un choler fastioso. Eynan e h omber E, ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su luga y el a haya su cosnan den un cas bashi dilanti su negoshi, naunda el a haya e choler van der Bliek den e cas. E choler a bisa cu e no sa kende a laga e cosnan horta eynan. Un rato despues e choler a bolbe y a menasa E cu e ta kima e kiosko. Net prome cu Polisnan a bin na e sitio, e choler van der Bliek supuestamente a bay direcion di warda di Polis. Polis a core bay den e direccion ey y un biaha mas a wordo manda na Macumba, na unda e choller a bolbe cu un biga. Polis a bay y a topa cu e choller den bisindario y a scual'e pisa y a core cun'e for di e sitio. L., no kier duna keho.

Competencia di arte recicla di "FIFA World Cup Trophy Tour y Coca-Cola"





E competencia di arte recicla di "FIFA World Cup Trophy Tour y Coca-Cola" ta den full swing. 8 Schoolnan secundario ta participa den e competencia di arte recicla organisa door di Coca-Cola. Esaki ta forma un total di 29 gruponan. E schoolnan tin 5 simannan mas pa traha nan arte recicla. E arte mester representa FIFA, e Trofeo, futbol, Aruba of Brazil. Y ariba November 2, e klas of grupo ganado lo haya e oportunidad pa saca potret cu e Trofeo di copa Mundial di FIFA.

Awe mainta, Tropical Bottling Company| Coca-Cola, a cuminsa parti cahanan di Coca-Cola na e diferente schoolnan cu ta participa den e competencia. Mon Plaisir, Filomena College, y Ibero Americano School ta e prome schoolnan cu a haya e productonan di Coca-Cola, ya cu esakinan ta e tres schoolnan cu tin mas tanto grupo cu ta participa. Coca-Cola a regala cada grupo/klas cu ta participa dos caha di bleki pa asina e studiantenan por bebe, recicla y uza e blekinan pa construi e arte di reciclahe.

Tropical Bottling Company| Coca-Cola, ta hopi orguyoso di por organisa un proyecto di reciclahe, y nos no por warda pa wak e studiantenan showcase nan creatividad. E competencia aki ta un bon iniciativa pa haci studiantenan mas consciente di reciclahe y tambe tene Aruba limpi. E klas ganado lo wordo eligi dia 25 di october 2013, na e exposicion cu lo tuma luga na Linear Park.

